

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Факультет романо-германської філології  
кафедра романської філології  
та порівняльно-типологічного мовознавства

«ЗАТВЕРДЖУЮ»  
Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи  
Олексій ЖИЛЬЦОВ

\_\_\_\_\_ Олексій ЖИЛЬЦОВ  
«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2023р.

## **РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **Практика усного та писемного мовлення**

**(французька мова)**

для студентів 3 курсу

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
освітньої програми	035.04.01 Мова і література (англійська)
спеціалізації	035.04 Германські мови і літератури (переклад включно)

Київський університет імені Бориса Грінченка

Факультет романо-германської філології

Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-методичної та навчальної роботи  
Олексій ЖИЛЬЦОВ

2022р.

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Практика усного та писемного мовлення

(французька мова)

для студентів 3 курсу

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
освітньої програми	035.04.01 Мова і література (англійська)
спеціалізації	035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська



Київ – 2022-2023

**Розробники:**


*Коваленко Сергій Петрович*, старший викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**Викладачі:**

*Коваленко Сергій Петрович*, старший викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол . № 1 від «02» вересня 2022 р

Завідувач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства \_\_\_\_\_  Юлія ПІДПРИГОРА


Робочу програму погоджено з гарантом освітньої професійної програми 035.04.01 Мова і література (англійська)

02 . 09 .2022 р.


Гарант освітньої професійної програми \_\_\_\_\_  Валентина ЯКУБА

Робочу програму перевірено

02 . 09 .2022 р.

Заступник декана \_\_\_\_\_  Марина ЗВЕРЕВА

Пролонговано:

на 2023/2024 н.р. \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ *Підпригора Ю.П.*, « 25 » 08 2023р.,  
протокол № 1

на 2024/2025 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024р.,  
протокол № \_\_\_\_\_

на 2025/2026 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2025р.,  
протокол № \_\_\_\_\_

на 2026/2027 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2026р.,  
протокол № \_\_\_\_\_

## ЗМІСТ

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	4
2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	5
3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ .....	7
4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	8
5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	15
6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ.....	17
7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТКА ДИСЦИПЛІНИ .....	21
8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА.....	22

**1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Практика усного та писемного мовлення (французька мова)»**

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання		
	денна	заочна	
Вид дисципліни	вибіркова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	французька		
Загальний обсяг кредитів/ годин	12/360		
Курс	3		
Семестр	5	6	
Кількість змістових модулів із розподілом:			
Обсяг кредитів	7	5	
Обсяг годин, в тому числі:	210	150	
Аудиторні	162	90	
Модульний контроль	7	5	
Семестровий контроль	-	30	
Самостійна робота	41	25	
Форма семестрового контролю	залік	іспит	

## **2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Практика усного та писемного мовлення (французька мова)»**

**Метою** вивчення дисципліни є формування у студентів комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної компетенцій, які забезпечать уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

**Завданнями навчальної дисципліни** є формування наступних компетентностей:

### **Загальні компетентності:**

ЗК 4 – Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5 – Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 7 – Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8 – Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9 – Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11 – Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях

ЗК 12 – Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій

### **Фахові компетентності (ФК):**

#### **Загально-професійні компетентності**

ФК 2 – Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 5 – Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

ФК 6 – Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7 – Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу текстів англійською мовою.

ФК 9 – Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною мовами.

ФК 11 – Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12 – Здатність до організації ділової комунікації

**Комунікативні компетенції:**

ФК 13 – *Лексико-граматична компетентність передбачає:* володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції;

ФК 14 – *Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає:* знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (голос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.

ФК 15 – *Інтераційна компетентність передбачає:* уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;

ФК 20 - *Лінгво-прикладна компетенція передбачає:* володіння лінгво-дидактичними уміннями, методичними прийомами та технологіями, необхідними для ефективної навчальної роботи в освітніх закладах;

### **3. ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ «Практика усного та писемного мовлення (французька мова)»**

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

ПРН 3 – Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5 – Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 7 – Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 10 – Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11 – Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною мовами.

ПРН 14 – Використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 18 – Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН 20 – Володіти мовою фаху на рівні C1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання;

ПРН 21 – Перенести знання та вміння у перекладацьку практику з використанням новітніх перекладознавчих теорій та їх інтерпретацій; володіти практичними навичками моделювання процесу перекладу; організувати процес перекладу.

ПРН 22 – Застосовувати теорії і володіти практичними навичками проєктування, конструювання, моделювання освітнього процесу закладу загальної середньої освіти, складати різні види планів для організації процесу навчання англійською мовою, враховувати психолого-педагогічні основи навчального процесу у закладах та специфіку професійної педагогічної діяльності.



**4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Практика усного та писемного мовлення (французька мова)»**

**V семестр**

Назви тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт			
		Аудиторна			
		Семестровий контроль	Практичні	Підсумковий контроль	Самостійна робота
<b>Змістовий модуль I. Communication culturelle et d'affaires. Théâtre français</b>					
<b>Тема 1.</b> Prise de contact : Premiers mots. Présenter. Se présenter.			<b>4</b>		
<b>Тема 2.</b> Prise de contact : Accueillir à l'aéroport. Accueillir dans l'entreprise.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 3.</b> Prise de contact : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 4.</b> Théâtre français : L'histoire du théâtre français. Les théâtres de Paris.			<b>4</b>		<b>3</b>
<b>Тема 5.</b> Théâtre français : Les dramaturges célèbres français.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 6.</b> Genre et nombre des noms			<b>4</b>		
<b>Модульна контрольна робота № 1</b>				<b>2</b>	
<b>Разом</b>	<b>32</b>		<b>24</b>	<b>2</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль II. Communication culturelle et d'affaires. Cinéma français</b>					
<b>Тема 1.</b> Agenda : Prendre rendez-vous. Changer de rendez-vous			<b>4</b>		
<b>Тема 2.</b> Agenda : Organiser son temps de travail. Communiquer un emploi de temps			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 3.</b> Agenda : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			<b>4</b>		<b>1</b>

<b>Тема 4.</b> Cinéma français : L'histoire du cinéma français. Le cinéma et les Français.			<b>4</b>		<b>3</b>
<b>Тема 5.</b> Cinéma français : Les frères Lumière.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 6.</b> Pronoms personnels conjoints			<b>4</b>		
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>24</b>	<b>-</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль III. Communication d'affaires. Médias 1</b>					
<b>Тема 1.</b> Voyage : S'informer sur le lieu de destination. Se déplacer en ville.			<b>4</b>		
<b>Тема 2.</b> Voyage : Trouver le bon chemin. Faire du tourisme.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 3.</b> Voyage : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 4.</b> Médias : Presse quotidienne.			<b>4</b>		<b>3</b>
<b>Тема 5.</b> Médias : Presse magazine.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 6.</b> Pronoms et adjectifs possessifs			<b>4</b>		
<b>Модульна контрольна робота № 2</b>				<b>2</b>	
<b>Разом</b>	<b>32</b>		<b>24</b>	<b>2</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль IV. Communication d'affaires. Médias 2</b>					
<b>Тема 1.</b> Hôtel : Choisir un hôtel. Réserver une chambre d'hôtel.			<b>4</b>		
<b>Тема 2.</b> Hôtel : Séjourner à l'hôtel. Adresser une réclamation.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 3.</b> Hôtel : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 4.</b> Médias : Télévision française.			<b>4</b>		<b>3</b>

<b>Тема 5.</b> Médias : Radio française.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 6.</b> Pronoms et adjectifs démonstratifs			<b>4</b>		
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>24</b>	<b>-</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль V. Communication d'affaires. Multi-médias</b>					
<b>Тема 1.</b> Restauration : S'adapter aux traditions. Passer commande.			<b>4</b>		
<b>Тема 2.</b> Restauration : Travailler dans la restauration. Faire des critiques.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 3.</b> Restauration : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 4.</b> Multi-médias : L'ordinateur. Les composants de l'ordinateur personnel.			<b>4</b>		<b>3</b>
<b>Тема 5.</b> Multi-médias : Evolution des techniques de l'informatique.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 6.</b> Pronoms et adjectifs indéfinis			<b>4</b>		
<b>Разом</b>	<b>30</b>		<b>24</b>	<b>-</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль VI. Communication culturelle et d'affaires. Littérature française</b>					
<b>Тема 1.</b> Entreprises : Découvrir l'entreprise. Comparer des performances.			<b>4</b>		
<b>Тема 2.</b> Entreprises : Réussir dans les affaires. Chercher des opportunités.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 3.</b> Entreprises : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 4.</b> Littérature française : Le livre à la croisée des chemins.			<b>4</b>		<b>3</b>
<b>Тема 5.</b> Littérature			<b>4</b>		<b>1</b>

française : Lecture et télévision.					
<b>Тема 6.</b> Pronoms relatifs et interrogatifs			<b>4</b>		
<b>Модульна контрольна робота № 3</b>				<b>2</b>	
<b>Разом</b>	<b>32</b>		<b>24</b>	<b>2</b>	<b>6</b>
<b>Змістовий модуль VII. Travail et sport</b>					
<b>Тема 1.</b> Travail : Répartir les tâches, Aménager l'espace de travail			<b>4</b>		
<b>Тема 2.</b> Travail : Résoudre les conflits du travail, Travailler à l'étranger			<b>4</b>		<b>2</b>
<b>Тема 3.</b> Travail : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			<b>4</b>		
<b>Тема 4.</b> Sport en France : Les Français et le sport, Les Jeux Olympiques			<b>4</b>		<b>3</b>
<b>Тема 5.</b> Sport en France : Le tournoi «Roland Garros à Paris», Le Tour de France			<b>2</b>		
<b>Модульна контрольна робота № 4</b>				<b>1</b>	
<b>Разом</b>	<b>24</b>		<b>18</b>	<b>1</b>	<b>5</b>
<b>Усього за 5 семестр</b>	<b>210</b>		<b>162</b>	<b>7</b>	<b>41</b>

### VI семестр

Назви тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт			
		Аудиторна			
		Семестровий контроль	Практичні	Підсумковий контроль	Самостійна робота
<b>Змістовий модуль I. Recherche d'emploi</b>					
<b>Тема 1.</b> Adverbes : formation et emploi			<b>2</b>		
<b>Тема 2.</b> Recherche d'emploi : Consultation des			<b>2</b>		<b>2</b>

offres d'emploi, analyse et rédaction d'une petite annonce					
<b>Тема 3.</b> Recherche d'emploi : Explication de ses motivations, rédaction d'une lettre de motivation			2		
<b>Тема 4.</b> Recherche d'emploi : Rédaction d'un curriculum vitae			2		2
<b>Тема 5.</b> Recherche d'emploi : Passer un entretien d'embauche			4		2
<b>Тема 6.</b> Recherche d'emploi : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			2		
<b>Тема 7.</b> Degrés de comparaison des adjectifs et des adverbes			4		2
<b>Модульна контрольна робота № 1</b>				2	
<b>Разом</b>	<b>28</b>		<b>18</b>	<b>2</b>	<b>8</b>
<b>Змістовий модуль II. Prise de parole</b>					
<b>Тема 1.</b> Prise de parole : Pratiquer l'écoute active, analyser et comparer des types de conversation			2		
<b>Тема 2.</b> Prise de parole : Présenter des objections, interrompre, repliquer avec tact			2		2
<b>Тема 3.</b> Prise de parole : Faire une présentation, Poser les bonnes questions			2		
<b>Тема 4.</b> Prise de parole : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			2		
<b>Тема 5.</b> Sport. Sports :			4		

Sportez-vous bien !					
<b>Тема 6.</b> Santé : Protection de la santé en France, les maladies du siècle			2		2
<b>Тема 7.</b> Mode indicatif : Jeu de formes temporelles			2		2
<b>Тема 8.</b> Mode indicatif : Concordance des temps : Plus-que-parfait, futur dans le passé, futur antérieur dans le passé			2		
<b>Разом</b>	<b>24</b>		<b>18</b>		<b>6</b>
<b>Змістовий модуль III. Mondialisation et chômage</b>					
<b>Тема 1.</b> Points de vue : Lutter contre le chômage : rechercher et analyser les causes et les solutions du chômage			3		1
<b>Тема 2.</b> Points de vue : Faire face à la mondialisation : s'interroger sur les conséquences de la mondialisation, participer à un forum Internet			3		
<b>Тема 3.</b> Mode conditionnel : Conditionnel présent, conditionnel passé			3		
<b>Тема 4.</b> Mode subjonctif : Subjonctif dans les propositions complétives			3		2
<b>Тема 5.</b> Mode subjonctif : Subjonctif dans les propositions relatives, indépendantes et principales			3		2
<b>Тема 6.</b> Points de vue : Comparer des modèles éducatifs : examiner et comparer différents systèmes et méthodes éducatifs			3		2

<b>Модульна контрольна робота № 2</b>				<b>2</b>	
<b>Разом</b>	<b>27</b>		<b>18</b>	<b>2</b>	<b>7</b>
<b>Змістовий модуль IV. Valeurs des jeunes Français.</b>					
<b>Тема 1.</b> Points de vue : Faire un tour de la presse : réagir à la lecture de la presse, débattre, écrire au courrier des lecteurs			<b>4</b>		
<b>Тема 2.</b> Points de vue : Faire le point. Le bon choix. A la croisée des cultures.			<b>4</b>		
<b>Тема 3.</b> Valeurs des jeunes Français : Jeunes, individualistes et généreux ...			<b>4</b>		
<b>Тема 4.</b> Repas : Vocabulaire thématique, Les repas français, La fameuse cuisine française			<b>6</b>		<b>2</b>
<b>Разом</b>	<b>20</b>		<b>18</b>		<b>2</b>
<b>Змістовий модуль V. Repas des Français</b>					
<b>Тема 1.</b> Repas : La France gastronomique			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 2.</b> Repas : La cuisine ukrainienne			<b>4</b>		
<b>Тема 3.</b> Mode subjonctif : Subjonctif dans les propositions circonstancielles de temps, de condition et de cause			<b>4</b>		<b>1</b>
<b>Тема 4.</b> Mode subjonctif : Subjonctif dans les propositions circonstancielles de but, de conséquence et de concession			<b>6</b>		
<b>Модульна контрольна робота № 3</b>				<b>1</b>	
<b>Разом</b>	<b>21</b>		<b>18</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>Екзамен</b>	<b>30</b>			<b>30</b>	
<b>Усього за 6 семестр</b>	<b>120</b>		<b>90</b>	<b>5/30</b>	<b>25</b>

**5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Практика усного та писемного мовлення (французька мова)»**  
**V семестр**

**Змістовий модуль 1.**

**Objectifs linguistiques:** La prise de contact, L'accueil, La vie théâtrale française

**Objectifs grammaticaux:** Genre et nombre des noms

**Змістовий модуль 2.**

**Objectifs linguistiques:** La prise de rendez-vous, Le changement de rendez-vous, L'organisation du temps de travail, Le cinéma français

**Objectifs grammaticaux:** Pronoms personnels conjoints

**Змістовий модуль 3.**

**Objectifs linguistiques:** S'informer sur le lieu de destination, Le déplacement en ville, Le bon chemin, Faire du tourisme, L'univers médiatique : presse quotidienne et magazine

**Objectifs grammaticaux:** Pronoms et adjectifs possessifs

**Змістовий модуль 4.**

**Objectifs linguistiques:** Le choix d'un hôtel, La réservation d'une chambre d'hôtel, Le séjour à l'hôtel, L'adresse d'une réclamation, L'univers médiatique : télévision, radio

**Objectifs grammaticaux:** Pronoms et adjectifs démonstratifs

**Змістовий модуль 5.**

**Objectifs linguistiques:** La restauration : adaptation aux traditions, la commande, Le travail dans la restauration, Faire des critiques. Multi-médias : ordinateur et ses composants, L'évolution des techniques de l'informatique.

**Objectifs grammaticaux:** Pronoms et adjectifs indéfinis

**Змістовий модуль 6.**

**Objectifs linguistiques:** La découverte de l'entreprise, La comparaison des performances, La réussite dans les affaires, La recherche des opportunités, La littérature française : Le destin du livre.

**Objectifs grammaticaux:** Pronoms relatifs

**Змістовий модуль 7.**

**Objectifs linguistiques:** Travail : Résoudre les conflits du travail, Travailler à l'étranger. Sport en France : Les Français et le sport, Les Jeux Olympiques, Le tournoi «Roland Garros à Paris», Le Tour de France

**Objectifs grammaticaux:** Pronoms interrogatifs

**VI семестр**

**Змістовий модуль 1.**

**Objectifs linguistiques:** Recherche d'emploi : les offres d'emploi, une petite annonce, une lettre de motivation, un curriculum vitae, un entretien d'embauche.

**Objectifs grammaticaux:** Adverbes : formation et emploi, Degrés de comparaison des adjectifs et des adverbes



### **Змістовий модуль 2.**

**Objectifs linguistiques:** Prise de parole : écoute active, types de conversation, objections et répliques, présentation, bonnes questions. Sport. Sports : protection de la santé en France, maladies du siècle

**Objectifs grammaticaux:** Mode indicatif : Jeu de formes temporelles, Mode indicatif : Concordance des temps : Plus-que-parfait, futur dans le passé, futur antérieur dans le passé, Le mode conditionnel : Conditionnel présent, conditionnel passé : Jeu de formes temporelles dans les subordonnées conditionnelles

### **Змістовий модуль 3.**

**Objectifs linguistiques:** Points de vue : modèles éducatifs, un tour de la presse : réaction à la lecture de la presse, débats, le courrier des lecteurs.

**Objectifs grammaticaux:** Subjonctif dans les propositions circonstancielles temporelles, conditionnelles et causales. Subjonctif dans les propositions circonstancielles finales, consécutives et concessionnelles

### **Змістовий модуль 4.**

**Objectifs linguistiques:** Valeurs des jeunes Français.

**Objectifs grammaticaux:** Mode subjonctif : Subjonctif dans les propositions complétives après les verbes et locutions de volonté, de sentiment et impersonnelles. Subjonctif dans les propositions circonstancielles de temps.

### **Змістовий модуль 5.**

**Objectifs linguistiques:** Repas : La France gastronomique. La cuisine ukrainienne.

**Objectifs grammaticaux:** Mode subjonctif : Subjonctif dans les propositions relatives, indépendantes et principales. Subjonctif dans les propositions circonstancielles de but, de conséquence et de concession.

## 6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

#### V семестр

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5		Модуль 6		Модуль 7	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	9	9
Робота на практичних заняттях	10	12	120	12	120	12	120	12	120	12	120	12	120	9	90
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	-	-	1	25	-	-	-	-	1	25	1	25
<b>Разом</b>			162		137		162		137		137		162		129
Максимальна кількість балів: 1026															
Розрахунок коефіцієнта: 10,26															

#### VI семестр

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4		Модуль 5	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
Робота на практичних заняттях	10	9	90	9	90	9	90	9	90	9	90
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	-	-	1	25	-	-	1	25
<b>Разом</b>			129		104		129		104		129
Форма контролю	Іспит										
Максимальна кількість балів: 595											

Розрахунок коефіцієнта: 10,75
-------------------------------

### 6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

В якості завдання для самостійної роботи студенті готують презентації або доповіді у межах змісту відповідного модулю. Виконання такого завдання сприятиме закріпленню та поглибленню соціо-культурної експоненти знань, а також формуванню практичних умінь студента.

Виконання завдання для самостійної роботи здійснюється студентом в індивідуальному порядку. Здійснений аналіз художнього тексту представляється студентом та обговорюється на практичних заняттях.

#### Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль 1	Les théâtres français. Théâtre tragique. Théâtre comique.	5	3-й тиждень
Змістовий модуль 2	Le cinéma et les Français. Principales étapes de la réalisation d'un film long métrage.	5	6-й тиждень
Змістовий модуль 3	Presse : des hauts et des bas. Comment les Français voient des journalistes.	5	9-й тиждень
Змістовий модуль 4	La nouvelle télévision. La radio française.	5	11-й тиждень
Змістовий модуль 5	De la machine à calculer à l'ordinateur.	5	14-й тиждень
Змістовий модуль 6	Le livre français et l'édition française.	5	16-й тиждень
Змістовий модуль 7	Travail : les tâches, l'espace de travail	5	18-й тиждень
	<b>Разом за V семестр</b>	<b>30</b>	
Змістовий модуль	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль 1	Rédiger votre petite annonce portant sur la recherche du travail, une lettre de recommandation et un curriculum vitae	5	4-й тиждень
Змістовий модуль 2	Parler du sport et de son rôle dans la protection de la santé	5	7-й тиждень
Змістовий модуль 3	Faire l'analyse comparative des cuisines française et ukrainienne	5	10-й тиждень
	<b>Разом за 6 семестр</b>	<b>15</b>	

#### Критерії оцінювання лексико-граматичного аналізу тексту

№ п/п	Критерії оцінювання	Бали
1.	Змістовність, чіткість, мовна правильність оформлення та усного представлення аналізу.	2
2.	Адекватне, правильне визначення мовних явищ лексичного та граматичного рівнів, присутніх в аналізованому тексті.	2
3.	Використання відповідної термінології при усному представленні роботи.	1

### 6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться:

- у формі тестових завдань множинного чи перехресного вибору. За кожну правильну відповідь нараховується відповідна кількість балів, зазначена в інструкції. За неправильні відповіді бали не нараховуються. Максимально можлива кількість балів - 25;
- у формі творчого письмового завдання. Від максимально можливої кількості балів – 25 за кожну лексичну чи суттєву граматичну помилку знімається 1 бал, за стилістичну, незначну граматичну, орфографічну помилку знімається 0,5 бала, за кожну неправильну постановку наголосу – 0, 25 бала, за невідповідність виконаного завдання темі знімається 1-5 балів залежно від ступеня змістових похибок.

### 6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем у V семестрі є **залік**. Залік виставляється за результатами отриманого студентом рейтингу.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем у VI семестрі є **іспит**. До іспиту допускаються студенти, які після виконання всіх зазначених у програмі видів діяльності отримали рейтинг не нижче **35** балів.

Форма іспиту – тест. Тест містить три блоки:

1. Відповіді на питання після аудіювання тексту
2. Тестові лексичні завдання
3. Тестові граматичні завдання

Загальна кількість тестових завдань – 40. Кожне завдання оцінюється в 1 бал. Відповіді на завдання з множинним вибором можуть бути оцінені в 1; 0,5; 0,33 та 0,66 балів, в залежності від кількості правильних варіантів.

## ПИТАННЯ СЕМЕСТРОВОГО КОНТРОЛЮ

1. Parler du travail : les tâches, l'espace de travail, les conflits, le travail à l'étranger
2. Parler du sport en France : vie sportive, tournois, Jeux Olympiques, Le Tour de France, «Roland Garros à Paris»
3. Rechercher l'emploi : les offres d'emploi, une petite annonce, une lettre de motivation, un curriculum vitae, un entretien d'embauche
4. Prendre la parole : pratiquer l'écoute active
5. Analyser et comparer des types de conversation
6. Présenter des objections, interrompre, repliquer avec tact
7. Faire une présentation, poser les bonnes questions
8. Parler de la protection de la santé en France, des maladies du siècle
9. Exprimer ses points de vue
10. Participer à un forum Internet
11. Examiner et comparer différents systèmes et méthodes éducatifs
12. Réagir à la lecture de la presse, débattre, écrire au courrier des lecteurs

13. Parler des valeurs des jeunes Français
14. Parler de la fameuse cuisine française
15. Comparer la cuisine ukrainienne et la cuisine française

#### 6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
<b>A</b>	<b>90-100</b> балів	<b>Відмінно</b> — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
<b>B</b>	<b>82-89</b> балів	<b>Дуже добре</b> — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
<b>C</b>	<b>75-81</b> балів	<b>Добре</b> — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
<b>D</b>	<b>69-74</b> балів	<b>Задовільно</b> — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
<b>E</b>	<b>60-68</b> балів	<b>Достатньо</b> — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
<b>FX</b>	<b>35-59</b> балів	<b>Незадовільно з можливістю повторного складання</b> — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
<b>F</b>	<b>1-34</b> балів	<b>Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу</b> — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

**7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ  
«Практика усного та писемного мовлення (французька мова)»**

Разом за **I семестр**: 210 годин, практичні заняття – 162 години, самостійна робота – 41 година, ПМК – 7 годин (залік).

Тиждень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	16	17	17	18	18
Змістові модулі	модуль I			модуль II			модуль III			модуль IV			модуль V			модуль VI			модуль VII		
Бали за присутність (54 бали)	1x12=12			1x12=12			1x12=12			1x12=12			1x12=12			1x12=12			1x9=9		
Бали за роботу на практичних (240 балів)	10x12=120			10x12=120			10x12=120			10x12=120			10x12=120			10x12=120			10x9=90		
Самостійна робота (30 балів)	5			5			5			5			5			5			5		
Модул.контр. робота (150 балів)	25						25						25						25		
Кількість балів за модуль	162			137			162			137			162			137			129		
Разом за семестр	1026																				
Коефіцієнт	10,26																				
Підсумковий контроль	залік																				

## 8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА

### Основна література:

1. Penfornis J.-L. Français.com. Méthode de français professionnel et des affaires. Niveau intermédiaire. Paris : Clé International, 2002. – 167 p.
2. Penfornis J.-L. Français.com. Méthode de français professionnel et des affaires. Niveau intermédiaire. Cahier d'exercices. Paris : Clé International, 2002. – 96 p.
3. Чередниченко О. І. Теорія і практика перекладу. Французька мова: підручник – Київ: Либідь, 1995. – 319 с.
4. Самойлова О. П. Практична граматики французької мови / О. П. Самойлова, Є. В. Комірна. – К. : Видавничий Дім «Ін-Юре», 2008. – 512 с.
5. Vocabulaire essentiel du français B1. C.Sperandio, G.Crépieux, L.Mensdorf-Pouilly. - Didier, 2017. – 252 p.
6. Grammaire progressive du Français. Paris : Clé International. Christine Grall, 2010.
7. Grammaire en dialogues, niveau intermédiaire, Claire Miquel. Paris : Clé international, 2007. – 128 p.
8. Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire. Évelyne Siréjols. Paris : Clé international, 2008. – 124 p.

### Додаткова література та інтернет-ресурси:

1. Bescherelle, la conjugaison pour tous. Marie-Astrid Bailly-Maitre. Camille Boulouis. Hatier-Paris, 2004
2. Г. Г. Крючков, М. П. Мамотенко Français accéléré. Київ, видавництво А.С.К., 2007
3. <http://www.bonjourdefrance.com/n9/cdm2.htm><http://www.austria.gv.at>
4. [http://www.synapse-fr.com/grammaire/GTM\\_0.htm](http://www.synapse-fr.com/grammaire/GTM_0.htm)
5. <http://www.francaisfacile.com/exercices/>
6. <http://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-62520.php>
7. <http://www.lemonde.fr>
8. <http://fr.euronews.com/>